



## CENTRUM BADAŃ I DOZORU GÓRNICWA PODZIEMNEGO Sp. z o.o.

43-143 ŁĘDZINY, ul. ŁĘDZIŃSKA 8, NIP PL6460008992

tel. 032-324-22-00, fax 32-216-66-66, <http://www.cbidgp.pl> e-mail: [cbidgp@cbidgp.pl](mailto:cbidgp@cbidgp.pl)

SR w Katowicach, Wydz. Gosp. Krajowego Rejestru Sądowego nr KRS 0000067459, Kapitał Zakładowy 3.700.000,00 zł



AB 418



### OŚRODEK BADAŃ ŚRODOWISKA I ZAGROŻEŃ NATURALNYCH

Posiada akredytację  
AB 418 w zakresie:

#### Badań i pomiarów w środowisku pracy:

- pobierania próbek powietrza,
- oznaczania stężeń substancji chemicznych i pyłowych,
- pomiaru hałasu, drgań, oświetlenia, pól elektro-magnetycznych.

#### Badań i pomiarów w środowisku ogólnym:

- pobierania próbek gazów odlotowych,
- oznaczania stężeń substancji chemicznych i pyłowych w gazach odlotowych,
- pomiaru emisji do powietrza, hałasu, pól elektromagnetycznych.

#### Pobierania próbek:

- wód powierzchniowych, podziemnych, przeznaczonych do spożycia,
- ścieków,
- osadów ściekowych.

#### Badań fizyko-chemicznych:

- wód i ścieków,
- wyciągów wodnych,
- osadów i odpadów,
- gleb/gruntów,
- produktów naftowych,
- substancji chemicznych.

#### Badań mikrobiologicznych:

- wód,
- osadów ściekowych.

#### Badań spalin pojazdów górnictwa.

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 17565/ZL/21

wykonanych zgodnie ze zleceniem wg. um. CBO-214/21 z dnia 07.06.2021

Nr zlecenia wg CBiDGP: 4/21/02875

**GMINA DĄBROWA GÓRNICZA**  
**41-300 DĄBROWA GÓRNICZA, ul. GRANICZNA 21**

Zgodnie ze zleceniem i przeprowadzonymi uzgodnieniami wykonano badania w 3 próbkach.

Liczba stron zawartych w sprawozdaniu: 5.

### Sprawozdanie sporządził:

mgr Klaudia Bożek Inspektor ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

### Sprawozdanie autoryzował:

### Zatwierdził:

mgr Monika Mrocza Pełnomocnik Zarządu ds. Akredytacji i Rozwoju

Łędziny, dn. 05.10.2021

Strona 1/5

CBiDGP Sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 17565/ZL/21  z dnia 05.10.2021	Strona: 2  Stron: 5
Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

Nazwa klienta: GMINA DĄBROWA GÓRNICZA  
41-300 DĄBROWA GÓRNICZA, GRANICZNA 21

Miejsce pobierania próbek: Badanie wód ze źródełek oraz wód powierzchniowych na terenie gminy Dąbrowa Górnicza

Próbki pobrał: Pracownik CBiDGP wg PN-EN ISO 5667-6:2016-12 z wyłączeniem pkt 7.5, 7.6 (S.j\*- A)

Data dostarczenia próbek: 27.09.2021

Próbki dostarczył: Pracownik CBiDGP

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

Numer próbki					14641/01/S/21
Data/godzina pobierania próbki					2021-09-27
Miejsce pobierania próbki / opis					Wlot do zbiornika Pogoria I , ul św. Antoniego /woda powierzchniowa
Rodzaj próbki					Wody powierzchniowe
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Wyniki badań / Niepewność
A	Azot ogólny	PB-060/08.2019 wyd. IV z dnia 01.08.2019r. z obliczeń	[mg/l N]	>0.010	3.2 ±0.8
A	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu - BZT5	PN-EN 1899-2:2002 Miareczkowo	[mg/l O <sub>2</sub> ]	0.50 - 6.0	1.2 ±0.4
A	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5)	PN-EN ISO 5815-1:2019-12 Miareczkowo	[mg/l O <sub>2</sub> ]	1.0 - 6000	-
A	ChZT-Cr-O2	PN-ISO 15705:2005 Spektrofotometryczna	[mg/l O <sub>2</sub> ]	10 - 15000	<10
A	Zawiesiny ogólne	PN-EN 872:2007; PN-EN 872:2007/Ap1:2007 Wagowo	[mg/l]	2.0 - 10000	3.6 ±0.5
A	Liczba Enterokoków kałowych	PN-EN ISO 7899-2:2004 Filtry membranowe	[j.t.k./100ml]	-	120 [89;162]
A	Liczba bakterii Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 Filtry membranowe	[j.t.k./100ml]	-	320 [245;419]
E	Węglowodory ropopochodne (indeks oleju mineralnego, substancje ropopochodne)	PN-EN ISO 9377-2:2003 GC-FID	[mg/l]	0.010-150	<0.010
A	Fosfor ogólny	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[mg/l]	0.10-500	<0.10
A	pH/ temp. pomiaru - w terenie	PN-EN ISO 10523:2012 Potencjometryczna	pH/°C	2.0 - 12.0	7.8/12.6 ±0.2

Azot ogólny to suma azotu Kjeldahla (NNorg+NNH<sub>4</sub>), azotu azotynowego i azotanowego

Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu - BZT5 oznaczane jest jedną z metodyk: PN-EN 1899-2:2002 lub PN-EN ISO 5815-1:2019-12 w zależności od jego spodziewanej wartości.

Zawartość zawiesiny ogólnej metodą filtracji przez sączki z włókna szklanego o parametrach: masa: 55g/m<sup>2</sup>, grubość 226µm, retencja 0.3µm.

Producent: Sartorius Stedim Biotech GmbH.

CBiDGP Sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 17565/ZL/21  z dnia 05.10.2021	Strona: 3  Stron: 5
Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

Nazwa klienta: GMINA DĄBROWA GÓRNICZA  
41-300 DĄBROWA GÓRNICZA, GRANICZNA 21

Miejsce pobierania próbek: Badanie wód ze źródełek oraz wód powierzchniowych na terenie gminy Dąbrowa Górnicza

Data dostarczenia próbek: 27.09.2021

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

Próbki pobrał: Pracownik CBiDGP wg PN-EN ISO 5667-6:2016-12 z wyłączeniem pkt 7.5, 7.6 (S.j\*- A)

Próbki dostarczył: Pracownik CBiDGP

Numer próbki					14641/02/S/21
Data/godzina pobierania próbki					2021-09-27
Miejsce pobierania próbki / opis					Wlot do zbiornika Pogoria III , ul. Zakładowa /woda powierzchniowa
Rodzaj próbki					Wody powierzchniowe
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Wyniki badań / Niepewność
A	Azot ogólny	PB-060/08.2019 wyd. IV z dnia 01.08.2019r. z obliczeń	[mg/l N]	>0.010	3.7 ±0.9
A	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu - BZT5	PN-EN 1899-2:2002 Miareczkowo	[mg/l O <sub>2</sub> ]	0.50 - 6.0	1.0 ±0.3
A	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5)	PN-EN ISO 5815-1:2019-12 Miareczkowo	[mg/l O <sub>2</sub> ]	1.0 - 6000	-
A	ChZT-Cr-O2	PN-ISO 15705:2005 Spektrofotometryczna	[mg/l O <sub>2</sub> ]	10 - 15000	<10
A	Zawiesiny ogólne	PN-EN 872:2007; PN-EN 872:2007/Ap1:2007 Wagowo	[mg/l]	2.0 - 10000	4.0 ±0.6
A	Liczba Enterokoków kałowych	PN-EN ISO 7899-2:2004 Filtry membranowe	[j.t.k./100ml]	-	0
A	Liczba bakterii Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 Filtry membranowe	[j.t.k./100ml]	-	12 [6;22]
E	Węglowodory ropopochodne (indeks oleju mineralnego, substancje ropopochodne)	PN-EN ISO 9377-2:2003 GC-FID	[mg/l]	0.010-150	<0.010
A	Fosfor ogólny	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[mg/l]	0.10-500	<0.10
A	pH/ temp. pomiaru - w terenie	PN-EN ISO 10523:2012 Potencjometryczna	pH/°C	2.0 - 12.0	7.8/17.3 ±0.2

Azot ogólny to suma azotu Kjeldahla (NNorg+NNH<sub>4</sub>), azotu azotynowego i azotanowego

Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu - BZT5 oznaczane jest jedną z metodyk: PN-EN 1899-2:2002 lub PN-EN ISO 5815-1:2019-12 w zależności od jego spodziewanej wartości.

Zawartość zawiesiny ogólnej metodą filtracji przez sączki z włókna szklanego o parametrach: masa: 55g/m<sup>2</sup>, grubość 226µm, retencja 0.3µm.

Producent: Sartorius Stedim Biotech GmbH.

CBI DGP Sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 17565/ZL/21  z dnia 05.10.2021	Strona: 4  Stron: 5
Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

Nazwa klienta: GMINA DĄBROWA GÓRNICZA  
41-300 DĄBROWA GÓRNICZA, GRANICZNA 21

Miejsce pobierania próbek: Badanie wód ze źródełek oraz wód powierzchniowych na terenie gminy Dąbrowa Górnica

Próbki pobrał: Pracownik CBI DGP wg PN-EN ISO 5667-6:2016-12 z wyłączeniem pkt 7.5, 7.6 (S.j.\*- A)

Data dostarczenia próbek: 27.09.2021

Próbki dostarczył: Pracownik CBI DGP

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

Numer próbki					14641/03/S/21
Data/godzina pobierania próbki					2021-09-27
Miejsce pobierania próbki / opis					Wylot ze zbiornika Pogoria I, ul. Żeglarska /woda powierzchniowa
Rodzaj próbki					Wody powierzchniowe
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Wyniki badań / Niepewność
A	Azot ogólny	PB-060/08.2019 wyd. IV z dnia 01.08.2019r. z obliczeń	[mg/l N]	>0.010	3.1 ±0.7
A	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu - BZT5	PN-EN 1899-2:2002 Miareczkowo	[mg/l O <sub>2</sub> ]	0.50 - 6.0	1.0 ±0.3
A	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5)	PN-EN ISO 5815-1:2019-12 Miareczkowo	[mg/l O <sub>2</sub> ]	1.0 - 6000	-
A	ChZT-Cr-O2	PN-ISO 15705:2005 Spektrofotometryczna	[mg/l O <sub>2</sub> ]	10 - 15000	<10
A	Zawiesiny ogólne	PN-EN 872:2007; PN-EN 872:2007/Ap1:2007 Wagowo	[mg/l]	2.0 - 10000	5.0 ±0.7
A	Liczba Enterokoków kałowych	PN-EN ISO 7899-2:2004 Filtry membranowe	[j.t.k./100ml]	-	30 [19;46]
A	Liczba bakterii Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 Filtry membranowe	[j.t.k./100ml]	-	240 [182;316]
E	Węglowodory ropopochodne (indeks oleju mineralnego, substancje ropopochodne)	PN-EN ISO 9377-2:2003 GC-FID	[mg/l]	0.010-150	<0.010
A	Fosfor ogólny	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[mg/l]	0.10-500	<0.10
A	pH/ temp. pomiaru - w terenie	PN-EN ISO 10523:2012 Potencjometryczna	pH/°C	2.0 - 12.0	7.5/16.0 ±0.2

Azot ogólny to suma azotu Kjeldahla (NNorg+NNH<sub>4</sub>), azotu azotynowego i azotanowego  
Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu - BZT5 oznaczane jest jedną z metodyk: PN-EN 1899-2:2002 lub PN-EN ISO 5815-1:2019-12 w zależności od jego spodziewanej wartości.

Zawartość zawiesiny ogólnej metodą filtracji przez sączki z włókna szklanego o parametrach: masa: 55g/m<sup>2</sup>, grubość 226µm, retencja 0.3µm.  
Producent: Sartorius Stedim Biotech GmbH.

Data rozpoczęcia badań: 27.09.2021

Data zakończenia badań: 02.10.2021

Niepewność: niepewność rozszerzona poboru i oznaczenia dla p=95% i współczynnika rozszerzenia k=2.

Podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z PN-EN ISO 19036:2020-04 i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik pokrycia k= 2 zapewniając poziom ufności około 95 %.Połączoną niepewność standardową uznano za równą odchyleniu standardowemu odtwarzalności wewnątrzlaboratoryjnej.

\* S.j. - symbol jakości metody badawczej: A - metoda akredytowana przez PCA, jest zamieszczona w zakresie akredytacji PCA nr AB 418, E - metoda akredytowana z zakresu elastycznego. Lista badań prowadzonych w ramach zakresu elastycznego udostępniona jest na stronie internetowej CBI DGP.

Zamieszczone w sprawozdaniu informacje dotyczące miejsca i opisu próbki zostały uzyskane od klienta.

Według deklaracji Klienta wyniki będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

CBiDGP Sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 17565/ZL/21  z dnia 05.10.2021	Strona: 5  Stron: 5
Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.		

## WNIOSKI:

Ocenę próbek wód powierzchniowych przeprowadzono zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 25 czerwca 2021 r. (poz. 1475) w sprawie klasyfikacji stanu ekologicznego, potencjału ekologicznego i stanu chemicznego oraz sposobu klasyfikacji stanu jednolitych części wód powierzchniowych, a także środowiskowych norm jakości dla substancji priorytetowych.

### Wlot do zbiornika Pogoria I (Próbka 14641/01/S/21) typ wody powierzchniowej 0

PARAMETR	WYNIK	JEDNOSTKA	KLASA JAKOŚCI
1. Azot ogólny	3,2	mg/l	I
2. pH	7,8	pH	I
3. BZT-5-O2	1,2	mg/l	I
4. ChZT-Cr-O2	<10	mg/l	I
5. Zawiesiny ogólne	3,6	mg/l	-
6. Fosfor ogólny	<0,10	mg/l	I
7. Liczba Enterokoków kałowych	120	j.t.k./100ml	-
8. Liczba bakterii Escherichia coli	320	j.t.k./100ml	-
9. Substancje ropopochodne (węglowodory pochodne)	< 0,010	mg/l	-

### Wylot ze zbiornika Pogoria I (Próbka 14641/03/S/21) typ wody powierzchniowej 0

PARAMETR	WYNIK	JEDNOSTKA	KLASA JAKOŚCI
1. Azot ogólny	3,1	mg/l	I
2. pH	7,5	pH	I
3. BZT-5-O2	1,0	mg/l	I
4. ChZT-Cr-O2	<10	mg/l	I
5. Zawiesiny ogólne	5,0	mg/l	-
6. Fosfor ogólny	<0,10	mg/l	I
7. Liczba Enterokoków kałowych	30	j.t.k./100ml	-
8. Liczba bakterii Escherichia coli	240	j.t.k./100ml	-
9. Substancje ropopochodne (węglowodory pochodne)	< 0,010	mg/l	-

### Wlot do zbiornika Pogoria III (Próbka 14641/02/S/21) typ wody powierzchniowej 0

PARAMETR	WYNIK	JEDNOSTKA	KLASA JAKOŚCI
1. Azot ogólny	3,7	mg/l	I
2. pH	7,8	pH	I
3. BZT-5-O2	1,0	mg/l	I
4. ChZT-Cr-O2	<10	mg/l	I
5. Zawiesiny ogólne	4,0	mg/l	-
6. Fosfor ogólny	<0,10	mg/l	I
7. Liczba Enterokoków kałowych	0	j.t.k./100ml	-
8. Liczba bakterii Escherichia coli	12	j.t.k./100ml	-
9. Substancje ropopochodne (węglowodory pochodne)	< 0,010	mg/l	-

Badane parametry kwalifikują wody z punktów monitoringowych do następujących klas jakości

Wlot do zbiornika Pogoria I (Próbka <b>14641/01/S/21</b> )	-	I klasa
Wylot ze zbiornika Pogoria I (Próbka <b>14641/03/S/21</b> )	-	I klasa
Wylot do zbiornika Pogoria III (Próbka <b>14641/02/S/21</b> )	-	I klasa

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej(ych) próbki(ek). Niniejsze sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Daty wykonania poszczególnych badań są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium.

\*KONIEC SPRAWOZDANIA\*



## CENTRUM BADAŃ I DOZORU GÓRNICCTWA PODZIEMNEGO Sp. z o.o.

43-143 ŁĘDZINY, ul. ŁĘDZIŃSKA 8, NIP PL6460008992  
tel. 032-324-22-00, fax 32-216-66-66, <http://www.cbidgp.pl> e-mail: [cbidgp@cbidgp.pl](mailto:cbidgp@cbidgp.pl)  
SR w Katowicach, Wydz. Gosp. Krajowego Rejestru Sądowego nr KRS 0000067459, Kapitał Zakładowy 3.700.000,00 zł

Łędziny, 2021.10.05

Załącznik do sprawozdania nr 17565/ZL/21

GMINA DĄBROWA GÓRNICZA  
ul. GRANICZNA 21  
41-300 DĄBROWA GÓRNICZA

Niniejszym informujemy, że data sprzedaży  
to dzień 2021.10.05



AB 418

akredytacja w zakresie badań środowiska  
naturalnego i środowiska pracy



AB 1348

akredytacja w zakresie badań  
nieniszczących i mechanicznych



AP 096

akredytacja w zakresie wzorcowania  
przrządów pomiarowych wielkości  
elektrycznych



AK 008

akredytacja działalności inspekcyjnej  
urzędzeń eksploatowanych w podziemnych  
zakładach górniczych



AC 174

akredytacja w zakresie certyfikacji  
wyrobów



ISO 9001  
ISO 14001  
ISO 27001  
ISO 45001

zakresy akredytacji zamieszczone są  
na stronie [www.pca.gov.pl](http://www.pca.gov.pl)

adresat x 1  
SN - a/a x 1